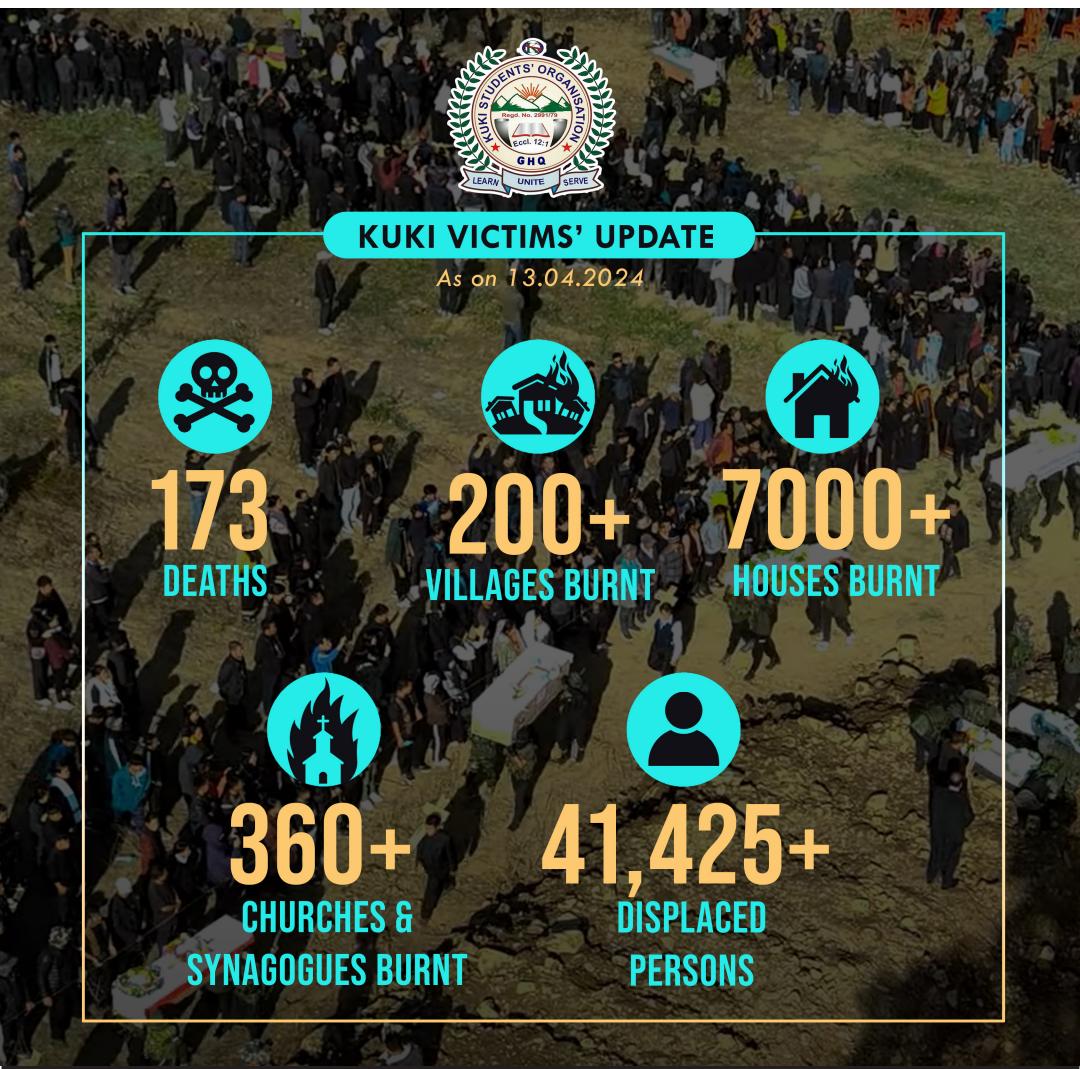




# AGAINST MAJORITARIAN POLITICS





Thingkho Le Malcha (charred wood tied with chilli): A war symbol; a pre-arranged secret code agreed upon by the Kukis to inform the people about the commencement of war and on receiving this, one has to remain alert and be ready for the battle.











#### 'CLEAR RELIGIOUS PART OF IT': UK EX-PM DAVID CAMERON AS MANIPUR CONFLICT RAISED IN HOUSE OF LORDS

Almost a year after the Manipur violence erupted, the to be the case. " issue was debated at a meeting in the UK's House of Lords, when Lord Indrajit Singh raised questions regarding the religious freedom in India and the current we should not downplay the religious aspects of situation in Manipur.

While highlighting the various instances of religious intolerance and violence in India, Lord Indrajit Singh questioned: "India is a member of the Commonwealth and shouldn't freedom of belief be at the forefront?"

Former Prime Minister and Foreign Secretary of the UK, David Cameron answered to the questions pertaining religious freedom in India and the current situation in Manipur saying, "The points that he made about the importance of religious tolerance and freedom of religious belief in India are important. Of course, there have been occasions where we raised these issues with the Indian government. I think that should continue

"In the case of Manipur, it is right to say that some of this strife. Sometimes, it is (the clashes) communal, tribal or ethnic, but in many cases, there is a religious part of it, and we should be clear about that," Cameron added.

He also referred to a report by David Campanale, which highlights the destruction of churches among both the hill tribes and valley dwellers in Manipur.

Previously, the Manipur violence issue was also raised in the House of Commons by the Rishi Sunak's special envoy for freedom of religion or belief MP Fiona in July and September last year.

#### MANIPUR TRIBAL FORUM APPROACHES SUPREME COURT RAISING APPREHENSIONS OF FRESH OUTBREAK OF VIOLENCE, SEEKS ARMY PROTECTION

The Manipur Tribal Forum has filed an interim application rounds of attack... In the first round of litigation before the Supreme Court raising apprehensions about fresh onslaught of violent acts against the Kuki-Zo community in the state of Manipur.

The application seeks protection by the Indian Army and calls for the arrest of the leaders inciting violence in the state.

The Forum alleged that neglect by the authorities has led to a deep sense of fear and injustice within the community.

"We are coming before this court with folded hands to take the urgent measures that are necessary which, happens, may be even more extensive than the first

we pleaded for the Indian Army to be called out to protect us but that relief was not granted and thereafter the assailants were emboldened by the absence of the Indian army and the carnage begun."

It may be recalled that on March 11, the Courtappointed Committee led by Justice Gita Mittal, brought urgent concerns before the Supreme Court regarding the spurt of violence in Manipur. The Committee, formed in August 2023 to address humanitarian issues arising from ethnic violence, sought specific directions from the court to restrain protesting organizations from inciting violence against State Administration. (Source: Live Law)





## ARMED GANGS RULE MEITEIS' KANGLEIPAK; CONGRESS CANDIDATE THREATENED

In the absence of Armed Forces Special Powers Act (AFSPA) in the "most disturbed area" of the Meiteis' valley, Kangleipak, the militants ruled the show as per their whims and fancies, jeopardising free and fair elections in Inner Manipur Parliamentary Constituency.

The Meitei militants, particularly the Arambai Tenggol and Meitei Leepun militia groups who are solely responsible for the serious crimes against the minority Kukis, freely roam in Imphal valley, brandishing sophisticated weapons and threatening the public not to cast their votes against their choice of the candidate, Th. Bashanta of the ruling Bharatiya Janata Party. There has been a complete breakdown of law and order in the Meiteis' valley of Imphal.

On April 16, the Congress Candidate for Inner Manipur Parliamentary Constituency, Dr. Angomcha Bimol Akoijam was targeted once again when his public meeting was disrupted by suspected Arambai Tenggol and Meitei Leepun at Kumbi Khuga Leikai in Bishnupur district. This marks the second occasion where Dr. Akoijam's public gathering was marred by gunshots. The incident, occurring at approximately 3:45 PM, followed a similar disruption during Dr. Akoijam's meeting in Moirang last week.

Expressing his dismay and frustration, Dr. Akoijam disclosed the extent of the threats he has faced, including personal attacks on his family. "They even came to my house and threatened me," he said, and added that he was the only candidate who has been threatened.

Detailing the coercion he faced, Akoijam said, "They have come home with guns and all. Call me to come to some place. And I was told by some other people already that I shouldn't go." Despite the pressures to withdraw from the election, Akoijam opted to go ahead.



Expressing his frustration with the prevailing chaos in the state's politics, Akoijam urged for a departure from the divisive tactics employed by certain factions. "Clean up some of this politics and go beyond this dirty politics and the kind of chaos that we have in this state," he said.

Furthermore, Akoijam highlighted the concerted efforts to stifle his campaign, including the cancellation of his meeting permissions by officials despite their issuance. 'There is a concerted effort to scuttle my voice in,' he said.

Akoijam remained determined in his commitment to effect change. 'My decision to contest the election...I wanted to change,' he said.

What's particularly concerning is that Dr. Akoijam has received the threat not from external elements but from within his own community. "At present, I have no fear that Kuki and non-Manipuris will attack me, but it is from the people of my own community who have been threatening me," he said.

Dr. Akoijam's ordeal is not an isolated case. Alfred Kanngam Arthur, the Congress candidate for the Outer seat, has also faced similar disruptions during his public meetings.







### ARAMBAI TENGGOL'S COVERT POLITICAL AGENDA UNVEILED: **ELECTION MANIPULATION AND INTIMIDATION TACTICS EXPOSED**

The political nexus between the ruling dispensation and support that the Arambai Tenggol received from the Meitei armed radical group - the Arambai Tenggol the political party under their boss N. Biren Singh. has been constantly exposed during the election campaign. Though denying their holy alliance at the initial phase, their antics in this election process verified their close bonding with the ruling dispensation, proving the fact that they are the stooges of Mr. N. Biren Singh.

In a latest case of Arambai Tenggol's open instigation against opposition candidates, they have reportedly targeted at least three Congress workers at Keirao Assembly Constituency. The armed miscreants who came in Gypsy at Keirao allegedly laid hands upon a number of Congress workers, all from the minority muslim community, threatening them with dire consequences if they do not vote for the candidate of their choice; the BJP's Th. Bashanta.

The event has resulted in hundreds of Meitei Pangals (manipur-muslims) taking to the streets in protest against the unlawful and unruly behavior of the Arambai Tenggol, against the free hand of the group wherein they enjoy certain levels of impunity from the government to carry out any and all forms of violence and act according to their whims and fancies to attain their goals, in this case to forcefully canvass votes for the BJP candidate, the candidate for their political master N Biren Singh. Meitei Pangals have expressed their displeasure and concerns and protested on the streets regarding the physical assault meted out to individuals just because they work for a political party which stands in opposition to the BJP.

In another instance, a voice clip has been doing rounds on social media platforms involving the second-in-Command of Arambai Tenggol, Robin Mangang Khwairakpam of Sekmai Unit, openly canvassing votes for the BJP candidate. It may be noted here that Robin was once summoned by Sekmai Police over his Social Media post. However, he has now became an unofficial star campaigner for the ruling dispensation, indicating that his organization - the Arambai Tenggol, is a byproduct of BJP chief minister N. Biren Singh. Robin had also discreetly revealed the

Many political observers, keen on the political landscape of Manipur, are of the opinion that if the BJP losses in Inner Manipur Parliamentary Constituency, the political chair of Mr. Biren Singh will be wobbly.

In a startling revelation, the shadowy group Arambai Tenggol, known for its allegiance to Chief Minister N. Biren Singh, has been unmasked for its clandestine political maneuvers ahead of the Lok Sabha elections in Manipur.

Recent reports shed light on Arambai Tenggol's role as a private militia, deployed at the behest of Biren Singh to safeguard his political interests. Utilized during times of political instability, the group has often acted with impunity under the guise of maintaining law and order.

However, with Biren Singh's waning popularity, Arambai Tenggol has resorted to deceptive tactics to regain influence and sympathy. Their actions included targeted attacks on Kuki villages in border areas and disruption of election rallies of opposition parties.

Insider sources revealed a concerted effort by Arambai Tenggol cadres to canvass votes for the BJP, leveraging threats and blackmail tactics against the electorate. The group's overt campaign for ruling party candidates contradicted the previous claims of political neutrality, exposing their duplicitous nature.

The revelations have sparked outrage and condemnation from various quarters, with critics denouncing Arambai Tenggol's subversion of democratic processes and manipulation of electoral outcomes. Calls for accountability and transparency in political affairs have intensified, urging authorities to curb the undue influence of such clandestine groups.



#### MORE KUKI TRIBAL BODIES EXTEND SUPPORT TO CONGRESS CANDIDATE IN OUTER MANIPUR ST RESERVED SEAT

More tribal bodies from the Kuki communities have party and urged the voters to cast their valuable extended their full support to the Congress candidate for votes for Alfred Kanngam S. Arthur, the consensus the Outer Manipur Parliamentary Constituency, Alfred Candidate of INDIA Bloc. MTU appealed to all its K. Arthur, the polling of which will begin tomorrow. branches and Mate kindred Tribe in Manipur to There will be two phases of election for the Scheduled abide by the declaration of the Union. Tribe (ST) reserved seat, on April 19 and 26.

The Paite Tribe Council (PTC) made an appeal to its Union (GTU) also declared their support to Congress members to vote for INC candidate Alfred Arthur. In its public notice on Thursday, the tribe leaders stated that the Congress party could be the only political party which can stand for the interest of the Kuki community.

Hmar Inpui, the apex body of Hmar tribe, also appealed to the voters to vote for the Indian National Congress candidate Alfred Arthur. Acknowledging the importance of unity, Hmar Inpui made an appeal to its members to cast their vote for the Congress party.

The executive meeting of Mate Tribe Union (MTU) Abonmai (Sl. No. 3) and S. Kho John (Sl. No. 4). also resolved to extend their support to the Congress

The Simte Tribe Council (STC) and Gangte Tribe candidate, Alfred.

Earlier, various tribal bodies including Mizo People's Convention, United Zou Organisation and Vaiphei People's Council (VPC) etc., had declared their support for the Congress party.

The candidates for Outer Manipur Parliamentary Constituency include Alfred K. Arthur of Congress (Sl. No. 1), Timothy K. Zimik of Naga People's Front (Sl. No. 2) and two Independent Candidates- Alyson



Better to die fighting for freedom then be a prisoner all the days of your life.

**Bob Marley** 



## BOOK OF FACT CHECKING REPORTS ON MANIPUR VIOLENCE RELEASED

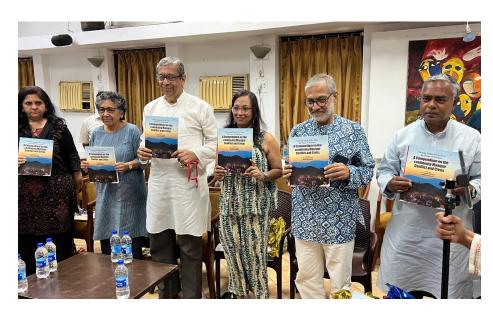
Activists and organisations came together in Mumbai to document the violence in the state of Manipur and released a book of fact checking reports compiled with interviews from different parts of Manipur. Individuals and activists from across the city joined to discuss the 'Indian polity with the prism of Manipur'.

On Thursday, Bombay Catholic Sabha (BCS), Centre for Study of Society and Secularism (CSSS) and Citizens for Justice and Peace (CJP) jointly organised the release of the book 'A Compendium on the Continuing Manipur Conflict and Crisis', which is a collection of reports about the ethnic conflict in Manipur. This book comprises reports from the violence ridden Manipur, which was compiled by activist and educationist Dr. Syeda Hameed and advocate Clifton D' Rozario.

Four different teams from CSSS had visited Manipur over a period of time after the violence broke out last year and prepared reports about the causes and results of the conflict. These reports shed light on the state of women in the conflict, the root of ethnic clashes and the situation of victims belonging from all the three communities of Manipur. It also includes fact checking of misinformation that spread across the nation amid internet ban in the state.

Neha Dabhade, executive director of CSSS said, "The compendium has brought back the memory of our visits to Manipur and there has been no change after almost a year. The internet ban has done more disservice to Manipur than anything else as no credible information was coming out of the state. We look at Manipur as a litmus test of what is going to happen in India."

At the book release event held at Mumbai Press Club, secretary of CJP Teesta Setalvad shared statistics of



the devastation caused due to the violence which has engulfed the state since last year.

"In the last one year, there have been 170 deaths, over 200 villages burnt, 7,000 homes burnt, more than 360 churches burnt and 41,425 people displaced due to the violence. This violence is much like the Gujarat riots but the only difference is the arms that are being used in the violence. The state seems to be actually promoting the conflict," she said.

Father Frazer Mascarenhas, activist and former principal of St. Xavier's College, who also attended the book release, said, "There is a strong suspicion that all the violence was engineered with initiation from the state. Total culture of violence and unaccountability has taken over Manipur and now the violence is waiting to spread across the nation. The only time is now of the elections that we can take some steps against this violence."

Source: The Free Press Journal



#### MANIPUR VOTERS DISPLACED AMIDST ANTI-BJP SENTIMENT AND KUKI BOYCOTT RISK LOSING BALLOT ACCESS IN LOK SABHA ELECTIONS 2024

With the Supreme Court on April 15 rejecting a petition seeking special arrangements for over 18,000 voters, who fled Manipur due to the conflict, many hailing from the state may not be able to exercise their franchise on Friday, when polling for both the Lok Sabha constituencies would be conducted.

Disposing a petition filed by voters from Manipur, who shifted to cities like Delhi, Mumbai, Bengaluru, Hyderabad, Guwahati, Shillong and a few other places, the Supreme Court said it was too late for them to issue a directive to the Election Commission to make special arrangements for such voters. Election officials in Manipur on Thursday told DH that a total of 18,620 internally displaced voters have enrolled for casting their votes in 85 special polling stations set up near relief camps, both in the Meitei-dominated Imphal Valley and Kuki-dominated districts. Meitei voters who fled the Kuki-dominated areas are living in relief camps in the valley districts while Kukis also fled the Imphal Valley and have been sheltered in relief camps in the Kuki-dominated districts.

"We have taken all possible steps to ensure that all 18,620 internally displaced voters (18,091 for first phase) can cast their votes without any problem," an official in the office of Chief Electoral Officer, Manipur told DH on Thursday. When asked about those who left Manipur due to the conflict and could not come back for polling, the official said, "We don't have any instructions from EC regarding such voters." Another 529 displaced voters have enrolled for polling in the second phase on on April 26, he said.

Nabokishore Singh, a Meitei voter from Bishnupur district, who shifted to Bengaluru in August last year with his parents due to the conflict, told DH that his family members would not be able to go to Manipur to cast their votes as the situation is still not normal.

"We wanted to go by flight and return the next day but the flight ticket fare between Bengaluru and Imphal shot up Rs. 33,200 on April 17," he said.

Nabakishore, who works in an IT firm, said his house was destroyed by Kuki insurgents a few days after they shifted to Bengaluru. Bishnupur, which shares a boundary with Kuki-dominated Churachandpur district, is one of the worst affected districts.

Nearly 800 displaced voters belonging to the Kuki-Zo communities, who have been taking shelter in neighbouring Mizoram, too are also likely to miss the votes.

Poll officials in Manipur earlier said such voters have to return to the state to cast their votes but Kuki-Zo leaders told DH that they would not return as their houses in the Valley have either been destroyed or taken over by the Meitei miscreants

Mizoram CM Lalduhoma on March 29 told DH that the displaced voters would not be able to cast their votes in Mizoram as they are not in the electoral rolls in his state.

Polling for the Meitei-dominated Inner Manipur Lok Sabha seat and some Kuki-dominated areas comprising 15 Assembly segments in the Outer Manipur constituency will be conducted on Friday. Nagas and Kukis are deciding factors in the Outer Manipur seat. The Inner Manipur seat is likely to see a fight between education minister Basanta Kumar Singh of BJP and Amgomcha Bimol Akoijam, a JNU teacher-turned Congress candidate. The fight in Outer Manipur seat is likely to be between Timothy Zimik of NPF and Alfred K. Arthur of Congress. All four candidates are Nagas as Kukis decided not to contest the elections.





#### **KUKIS TO OBSERVE ONE YEAR OF MEITEI ETHNIC CLEANSING ON MAY 3**

The Indigenous Tribal Leaders Forum (ITLF) on Thursday have reached this far. has made a public announcement and made an appeal to the public to be a part of the observanc to mark one year of state-sponsored ethnic cleansing against the Kuki community.

ITLF issued an information on Thursday staying that, "we enter one year of unrelenting resurgence and Unity in our struggle for survival, the Indigenous Tribal Leaders Forum (ITLF) acknowledges, with humble gratitude, the sacrifices borne and efforts put in by our brave frontline heroes and martyr's families, prayer warriors, CSOs/CBOs, activists, support groups and social media warriors who fought long and hard and becoming the voices when we were silenced".

It's been long coming, but today, it's only because of the commitment of every individual that the Kukis

ITLF also mentioned a list of the proposed activities that will be taken up on the day. The activities will include hoisting of Black Flag in every household, mass fasting prayer in every Churches in the morning, condolence service at Kuki Martyr's Park, Sehken in the morning to be led by Church leaders, floral tribute from martyrs' families, ITLF Leaders and all CSO leaders in Lamka to be followed by aun salute.

The programme will continue with a mass gathering at 1:00 PM at Public Ground Hiangtam Lamka, Candlelight vigil at the Wall of Remembrance (WoR), Peace Ground in the evening followed by candle lighting in every houses in the evening.





Hansraj Meena 📀 @HansraiMeena

3:26 PM · Apr 18, 2024 · 43.1K Views









The video of the mass burial of hundreds of dead bodies is from #Manipur. This incident came to light on the 20th of December, 2023.

Don't forget these visuals before you vote tomorrow. 🙏

Think twice about how carelessly the Modi government has been managing #ManipurViolence



7:10 pm · 18 Apr 24 · **6,839** Views



















the outspoken-and-ethnocentric Dr. A.Bimol Akoijam and the calm-and-composed Mr. Th. Basanta Kumar, but in the Outer, it is a Naga.

The election campaign for the first phase ended with a high voltage Television debate between the ruling BJP and opposition Congress yesterday. The campaign was also marked by the visit of the Union Home Minister Shri Amit Shah for an election campaign on Monday.

However, when the Home Minister came to Manipur, he didn't utter a single word about the incident involving one of the most barbaric acts committed by the Meitei terrorists who not only brutally murdered two innocent Kuki village volunteers but also recorded videos where their bodies were dragged, severely mutilated, and dump in an undisclosed location.

It is under such circumstances that the Meiteis and the Kuki-Zo dominated districts will go for the first phase polling tomorrow. For the Kukis, it is the hardest time in their long history as their existence has been under serious threat in the hands of the most communal government headed by Mr. N. Biren Singh in the last 11 months. Therefore, supporting the Naga candidates instead of contesting against them as they usually did in

In the Inner Manipur constituency, the choice is between the past, or abstaining from voting, are the only two options. Either way, a Naga candidate will become the MP from the Outer Manipur constituency.

> For the valley dwellers who are part of the eight Assembly Constituencies within Outer Manipur, it will be tough to choose among the NPF, an ally of the BJP, whose ultimate objective is to support the Nagas demand for Greater Nagalim; an Independent candidate who was a former President of the United Naga Council, and the Congress who promised to resolve the current ethnic turmoil administratively.

> Again, for the voters within the Inner Manipur constituency, it will be mainly a choice between Thounaojam Basanta Mumar Singh of the BJP, the ruling party led by Mr. N. Biren Singh, the man who orchestrated the current state-sponsored ethnic cleansing campaign against the minority Kukis, and Dr. Angomcha Bimol Akoijam of the Congress, who is no less communal although his party believes in secularism and pluralism. The rest of the candidates don't even matter for serious analysis.

> > Contd.







#### Contd.

As of now, though the winner will be known only after all the votes are counted on 4 June, 2024, social media buzz predicted the Congress to be the preferred choice in the I-Inner Manipur constituency.

However, many people are seriously sceptical about the role of the state funded Meitei militias such as Arambai Tenggols and Meitei Leepuns. In a viral video, Mr. Korounganba Khuman, the self-styled commander of Arambai Tenggol, confidently claimed that the BJP will easily sweep the poll. This was followed by several reports of their cadres instructing local clubs and Meira Paibis to vote for the BJP.

In a similar development, Mr. Pramot Singh, the selfstyled chief of Meitei Leepun, regularly updates cryptic messages, some in support of the BJP candidate, and others directed against the Congress. In an interview for a national television last May, Pramot Singh had claimed to have worship Mr. Biren Singh as a Godfather. It may be noted that the Congress candidate Dr. A. Bimol Akoijam has been threatened by the Meitei militia groups and armed miscreants multiple times. One of his recent election campaign meetings was also disrupted with gunshots by armed miscreants.

All these developments shows that though Dr. A. Bimol Akoijam seems to be the preferred choice for many, particularly for social media users, it is also very likely that Mr. Biren Singh and his private militias such as Arambai Tenggols and Meitei Leepuns will do everything possible to garner enough votes for the BJP candidate to win.

Therefore, as in the Outer Manipur where Naga groups are openly coming out in support of the NPF candidate, BJP could also sweep the poll in the Inner Manipur with an 'iron fist' by applying the 'carrot and stick' approach.







Recently, the UPSC Civil Service results was declared and 5 members from the Kuki-Zo got selected. This is a big achievement given the fact that no one from Mizoram, Meghalaya and Arunachal Pradesh succeeded in this prestigious examination. Nagaland had also done pretty well as 4 candidates were selected. For the minority Kuki-Zo community, considering the ongoing inter-ethnic conflict with the dominant community Meiteis, it is a moment to be cherished as more of our candidates got selected than them. Comparing the size of the population between the two communities [which is roughly 1:3; Kuki-5 lakhs, and Meiteis - 15 lakhs], and all the modern facilities the Meiteis enjoy in Imphal, five against three is a huge achievement. Anyway, there was also one Maring and a Pangal among the ten selected candidates.

However, keeping aside the euphoria, all the right-thingking Kukis should ask themselves how much the Civil Servants actually do for their community. Ever since India's Independence, the Kuki-Zo community have focused more on Civil Service examinations while the Nagas were more into politics and academics. The result is that while the Kukis did have some high-ranking officers, the Nagas started writing their own political history making their historical foundations and their future safe and secure. It is altogether another matter that every Lhingboi, Chongboi and Thangboi are not best at. are pursuing doctoral degrees (PhD) today. Despite the increasing number of PhD in social sciences, including

history, the Kukis are still dependent on colonial writings to refer to their own history.

Now, even after having more than 500 research scholars, who have either completed or are still pursuing PhD, mostly from Social Sciences, it is disgraceful to note that there is no single comprehensive political history book of the Kukis till date except a couple of books on Anglo-Kuki War and the endless debates on genealogies.

There is no doubt that the Kuki society needs maximum people in the Administration; but they also need to give equal importance to other sectors to uplift their society. After all, Civil Service is not a cup of tea for everyone. Moreover, having excessive craze for Civil Services is problematic. It should have been just one of the many career options.

Keeping aside the scant vacancies, the heroworship-like attitude the youths have towards the Bureaucratic community sometimes mislead the best minds. Whereas many of these youths could have done far better in other sectors, such as law, media, entrepreneurship, academics, medicine, etc., the over emphasized on the status of Civil Service forces them to choose a profession they are not best at.

Contd.







#### Contd.

The present ethnic crisis in Manipur is a reminder to all as to how equally, or rather more, important are the role of the lawyers, journalists, etc. We also need doctors, engineers, Psychologists, Optometrists, lab technicians, etc. There is also the need for the best minds to undertake theological studies, and not those school-drop-outs as we often see. We need the best minds not only to lead the people in the spiritual realm but also as sources of guidance for social problems. The clergy class are the ones who preaches to the congregation every week, and hence such important roles of shepherding the people should not be entrusted to the mediocre.

Lastly, the youths of today should invest on innovative ideas and good entrepreneurial skills that can create jobs for others. As for the Civil Servants, sadly, they are often like bulls whose noses are pierced and controlled, and has to toe the line of their political masters. This is not to negate the fact that there are still many Civil

Servants who do contribute to society inspite of the limitations and we can't expect one field of profession to do everything. The best is to diversify and for that our thinking has to change.

In recent years, some of our entrepreneurial endeavors are praise worthy. The recent growth of resorts like Geljang, the looms of Roslyn, the Indegenous products of Runway, the Coaching centres, etc. are excellent endeavours. More areas should be explored and the best minds should invest their heart and resources into things that can add value to our land.

We do need the Civil Servants as much as we need our people in other fields and professions. So, civil services should no longer be treated as the holy cow as the older generations did.





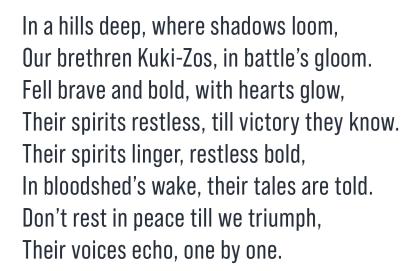




## Don't Rest In Peace Till We Triumph-

# Brethren Fallen Heroes

-Thongminthang Lhungdim



In every breeze, their whispers flow,
Guiding us where we must go.
For Kuki-Zo's ancestral pride,
They fought, they fell, they never died.
Their sacrifice, a beacon bright,
Brightens our darkest night.
Their sacrifice fuels our relentless fight,
Till justice reigns, in the morning light.

Though fallen now, in slumber deep,
Their memory in our hearts we keep.
For they, the guardians of our land,
With courage bold, made their stand.
Rest not in peace, oh noble souls,
Until our victory bell rings.
In every triumph, they shall rise,
In our hearts, their memory flies.

Don't rest in peace till we triumph,
Their valour shines beneath the sun,
For Kuki-Zo's ancestral land and kin,
We carry on, we fight to win.
Brethren fallen, heroes true,
We fight for you, we fight for you.
For Kuki-Zo's fallen heroes, we carry on,
Till the battle is triumph, till the dawn has drawn.